

# **CURRICULUM**

**In accordance with NEP 2020  
Four year B.A. (Japanese)**

**(Semester I – Semester II)**

**DEPARTMENT OF JAPANESE STUDIES**

**SCHOOL OF LANGUAGES  
DOON UNIVERSITY  
DEHRADUN**

## Course Structure

SEMESTER I						
Course Type	Course Code	Course Title	L	T	P	C
DSC	JPC101	Basic Conversation - I	2		2	4
DSC	JPC102	Text and Grammar - I	3	1		4
DSC	JPC103	Introduction to Japanese Scripts	3	1		4
SEC	JPS101	Reading Comprehension I	1	1		2
AECC		From University AECC Pool				2
VAC		From University VAC Pool				2
GE	JPG101	From University GE Pool (Introduction to Japan I)	3	1		4
					<b>Total Credits</b>	<b>22</b>
SEMESTER II						
Course Type	Course Code	Course Title	L	T	P	C
DSC	JPC151	Basic Conversation – II	2		2	4
DSC	JPC152	Text and Grammar - II	3	1		4
DSC	JPC153	Reading & Writing Kanji	3	1		4
SEC	JPS151	Reading Comprehension II	1	1		2
AECC		From University AECC Pool				2
VAC		From University VAC Pool				2
GE	JPG151	From University GE Pool (Introduction to Japan II)	3	1		4
<b>Exit option after one year with 44 credits to get Undergraduate Certificate in Japanese</b>					<b>Total Credits</b>	<b>22</b>

DSC- Discipline Specific Course, AECC- Ability Enhancement Course, VAC- Value Added Course, SEC- Skill Enhancement Course, GE- Generic Elective

## **DISCIPLINE SPECIFIC COURSES**

### **SEMESTER I**

#### **JPC101: Basic Conversation I**

**L | T | P (2 | 0 | 2)**

**Prerequisites:** Nil

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Understand Japanese vowels and consonants, distinction between long and short vowels and learning greetings, self introduction and other basic expressions.
- Remember vocabulary appearing in the textbook
- Learn and speak basic Japanese phrases and expressions
- Learn oral expressions based on the patterns taught in Course JPC102

#### **Course Outline:**

##### **Unit 1 Oral Expressions**

Greetings and basic expressions, Classroom Greetings, Kana pronunciation, Numbers/days and dates, Time, age and counters, Introducing one-self, Directions and positions

##### **Unit II (Practice based on Chapter 1-4 of textbook)**

Demonstrative nouns, verbs of existence, Adjectives, Present and present negative of Adjectives, Counting and counters, Expressing likes and dislikes

##### **Unit III (Practice based on Chapter 5-8 of textbook)**

Verbs (Masu form), Past and past negative of verbs, Past and past negative of Adjectives, kinship terms used for address and reference, expressing time, verbs (Dictionary form) asking and expressing one's opinion, receiving and giving verbs, Expressing day, time, duration, dates, months

##### **Unit IV (Practice based on Chapter 9-12 of textbook)**

Making requests, Adverbs, Plain form, expressing reason, expressing probability, Transitive & Intransitive, Expressing age, days/weeks/months duration

#### **Textbooks**

1. Various Authors, V.A., "Shingaku suru hito no tame no Nihongo Shokyuu: Kanji List", Nihon Gakusei Shien, Kikou Tokyo Nihongo Kyouiku Senta, 2009 (complete set with exercise book- renshucho, and CDs)
2. Audio visual aids and picture cards

**Prerequisites:** Nil

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Understand basic grammar patterns
- Make simple sentences using basic grammar
- Answer basic questions

**Course Outline:**

Reading text, Grammar explanation, Sentence making, Substitution Drill, Exercise Book (renshucho)

**Unit I** (Grammar & Exercise Book - Chapter 1 to 4)

Demonstrative nouns, verbs of existence, Adjectives, Present and present negative of Adjectives, counters, Expressing likes and dislikes

**Unit II** (Grammar & Exercise Book - Chapter 5 to 8)

Action Verbs, Past and past negative of verbs, Past and past negative of Adjectives, kinship terms used for address and reference, expressing time, asking and expressing one's opinion, receiving and giving verbs

**Unit III** (Grammar & Exercise Book - Chapter 9 to 12)

Making requests, Adverbs, Plain form, expressing reason, expressing probability

**Textbooks:**

1. Various Authors, V.A., "Shingaku suru hito no tame no Nihongo Shokyu", Nihon Gakusei Shien, Kikou Tokyo Nihongo Kyouiku Senta, 2009 (complete set with exercise book- renshucho, and CDs)

**Prerequisites:** Nil

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Understand the difference between the three Japanese scripts; Hiragana, Katakana and Kanji
- Understanding the use and writing guidelines of the three scripts allowing students to write read and comprehend written Japanese.
- Write, read and comprehend kanji characters, radicals, *onyomi* and *kunyomi* along with compound kanji characters

**Course Outline:**

**Unit I Introduction to Japanese Scripts**

Origin of Kana & Kanji and their differences, Writing Hiragana [Vowels, long vowels, double consonant], Hiragana Practice

**Unit II Introduction to katakana**

Origin of Katakana, and its use, Writing Katakana [Vowels, long vowels, double consonant extra sounds], Katakana Practice

**Unit III Introduction to Kanji**

Concept and type of Kanji, Rules of writing kanji, Introduction to the radicals, Introducing Kanji from Text Book (Chapter 1-6)

**Unit IV Writing & Practice of Kanji**

Practicing Compound Kanji Vocabulary, Reading and writing sentences using kanji, Dictation of vocabulary and simple sentences, Writing & Practice of Kanji from Book (Chapter 7-12)

**Textbooks:**

1. Various Authors, V.A., “Nihongo Kana Nyumon”, Kokusai Kōryū Kikin, Bonjinsha, 1981
2. Various Authors, V.A., “Kanji Nyumon” published by Japan Foundation
3. Various Authors, V.A., “Shingaku suru tame no Nihongo Shokyuu: Kanji List”, Nihon Gakusei Shien, Kikou, 2009

## **SEMESTER II**

### **JPC151: Basic Conversation II**

**L | T | P (2 | 0 | 2)**

**Prerequisites:** JPC101- Basic Conversation I

#### **Course Outcome:**

1. Able to speak Japanese at beginner's level and make basic conversation
2. Situation based conversation using various grammar patterns in the textbook.
3. Able to listen to simple texts and to answer questions on them

#### **Course Outline**

**Unit I** (Practice based on Chapter -13-15 of textbook)

Expressing one's desires, past experiences, extending invitation, expressing one's capabilities (Potential form), expressing ability, expressing hearsay, Volitional form, Imperative form

**Unit II** Practice based on Chapter 16-19 of textbook)

Permission and prohibition, comparing things, conditional form, expressing appearance, giving suggestions

**Unit III** (Practice based on Chapter 20-22 of textbook)

Passive, Causative, Causative passive

#### **Textbooks:**

1. Various Authors, V.A., "Shingaku suru hito no tame no Nihongo Shokyuu: Kanji List", Nihon Gakusei Shien, Kikou Tokyo Nihongo Kyouiku Senta, 2009 (complete set with exercise book- renshucho, and CDs)
2. Audio visual aids and picture cards

**Pre-requisites:** JPC102- Text & Grammar I

**Course outcomes:**

- This course seeks to educate the students on verbs of giving and receiving, asking for permission, extending an invitation, duty and obligation, hearsay, conjecture, reason, conditional forms, volitional forms, passive and causative forms, honorific expressions.
- Able to make sentences using basic grammar patterns
- Able to answer questions

**Course Outline**

**Unit I** (Grammar & Exercise Book - Chapter 13 to 15)

Expressing one's desires, past experiences, extending invitation, expressing one's capabilities (Potential form), expressing ability, expressing hearsay, Volitional form, Imperative form

**Unit II** (Grammar & Exercise Book - Chapter 16 to 19)

Permission and prohibition, comparing things, conditional form, expressing appearance, giving suggestions

**Unit III** (Grammar & Exercise Book - Chapter 20 to 22)

Receiving favors, Passive, causative, Causative passive

**Textbooks:**

1. Various Authors, V.A., "Shingaku suru hito no tame no Nihongo Shokyuu", Nihon Gakusei Shien, Kikou Tokyo Nihongo Kyouiku Senta, 2009 (complete set with exercise book- renshucho, and CDs)

**Pre-requisite:** JPC103 - Introduction to Japanese Scripts

**Course outcomes:**

- Able to write kanji characters, radicals, *onyomi* and *kunyomi* along with compound kanji characters covered in course JPC 152 Text & Grammar II.
- Able to recognize and read kanji characters covered in course JPC 152 Text & Grammar II

**Course Outline**

**Unit I**

Practice reading and writing kanji writing of Chapter 13 to 15

**Unit II**

Practice reading and writing kanji writing of Chapter 16 to 19

**Unit III**

Practice reading and writing kanji writing of Chapter 20 to 22

**Textbooks:**

1. Various Authors, V.A., “Shingaku suru hito no tame no Nihongo Shokyu”, Nihon Gakusei Shien, Kikou Tokyo Nihongo Kyouiku Senta, 2009 (complete set with exercise book- renshucho, and CDs)



## **SKILL ENHANCEMENT COURSE (SEC)**

- The course will be offered to students of Department of Japanese Studies.
- The course is offered for two semesters (Part I and Part II).

### **SEMESTER I**

#### **JPS101: Reading Comprehension I**

**L | T | P (1 | 1 | 0)**

**Prerequisites:** None

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Able to read small paragraphs
- Able to comprehend basic level passages
- Able to answer simple questions from the passage

#### **Course Outline:**

##### **Unit 1 Reading text**

Practice reading small passages using kanji covered in JPC102 Text & Grammar I

##### **Unit 2 Reading text with Question Answer**

Reading and comprehending text and answering questions from the text

#### **Reference Books:**

1. Text from various textbooks other than the main textbook and passages from online sources.

### **SEMESTER II**

#### **JPS151: Reading Comprehension II**

**L | T | P (1 | 1 | 0)**

**Prerequisites:** JPS101- Reading Comprehension I

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Able to read small paragraphs
- Able to comprehend basic level passages
- Able to answer simple questions from the passage

#### **Course Outline:**

##### **Unit 1 Reading text**

Practice reading small passages using kanji covered in JPC152 Text & Grammar II

##### **Unit 2 Reading text with Question Answer**

Reading and comprehending text and answering questions from the text

#### **Reference Books:**

1. Text from various textbooks other than the main textbook and passages from online sources.

## **GENERIC ELECTIVE (GE)**

- The course will be included in University GE Pool of courses.
- The course is offered for two semesters (Part I and Part II).
- The medium of instruction of this course will be English.
- The course shall be offered subject to the availability of the faculty.

### **SEMESTER I**

#### **JPG-101: Introduction to Japan - I**

**L | T | P (3 | 1 | 0)**

**Prerequisites:** None

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Gain basic knowledge about Japan
- Understand Japanese lifestyle
- Learn about festivals of Japan

#### **Course Outline:**

##### **Unit 1 Basic Information on Japan**

Geography of Japan: Japan and its Neighbours, Topography of Japan: Rivers & mountains, Mythology of Japan, Demography of Japan, Japanese Writing system

##### **Unit 2 Japan and lifestyle**

Housing, Clothing, Mode of Transport etc

##### **Unit 3 Festivals of Japan**

New Year (Oshougatsu), Bon festival (Obon), Coming of Age Day (Seijin no hi), Dolls' Festival (Hina Matsuri), 7-5-3 Festival (Shichi go san), Star Festival (Tanabata)

#### **Reference Books:**

1. Nippon, the land and its peoples by Yasuo Aoto, 1988
2. Understanding Japanese society, Second edition, Nissan Institute, Routledge Japanese Series, by Joy Hendry, 1995
3. Internet sources and available authentic materials.
4. Audio visual Aids (Movies & Documentaries)

## **SEMESTER II**

### **JPG-151: Introduction to Japan II**

**L | T | P (3 | 1 | 0)**

**Pre-requisite:** JPG 101, Introduction to Japan I

#### **Course outcomes:**

- Gain knowledge about manners and etiquettes in Japan in various spheres
- Learn about the education system and religious beliefs in Japan
- Learn about the traditional and popular culture of Japan

#### **Course outline**

##### **Unit 1 Mannerism in Japan**

Food manners, Visiting home, Public manners, Interpersonal relations, Gifting culture

##### **Unit 2 Social aspects of Japan**

Characteristics of Japanese people, Education system in Japan, Religion in Japan: Shintoism & Buddhism,

##### **Unit 3 Traditional culture of Japan**

Tea ceremony (Sadou), Paper folding Art (Origami), Flower Arrangement (Ikebana)

##### **Unit 4 Popular culture of Japan**

Manga, Animation, Theatre, performing Arts, J-pop Music & Dance

#### **Reference Books:**

1. Nippon, the land and its peoples by Yasuo Aoto, 1988
2. Understanding Japanese society, Second edition, Nissan Institute, Routledge Japanese Series, by Joy Hendry, 1995
3. Japanese Gods and Myths (Ancient culture), by Rebecca Kingsley, Published by Chartwell Books, 1999
4. Internet sources and available authentic materials.
5. Audio visual Aids (Movies & Documentaries)

# **CURRICULUM**

## **(Semester III – Semester IV)**

## Course Structure

SEMESTER III							
Course Type	Course Code	Course Title	L	T	P	C	
DSC	JPC201	Spoken Japanese -I	2		2	4	
DSC	JPC202	Intermediate Text & Grammar – I	3	1		4	
DSC	JPC203	Translation- I	4			4	
GE/DSE	JPG201	Introduction to Japanese History - I	3	1		4	
SEC	JPS201	Composition writing I	2			2	
AECC		From University AECC Pool				2	
VAC		From University VAC Pool				2	
						<b>Total Credits</b>	<b>22</b>
SEMESTER IV							
Course Type	Course Code	Course Title	L	T	P	C	
DSC	JPC251	Spoken Japanese -II	2		2	4	
DSC	JPC252	Intermediate Text & Grammar – II	3	1		4	
DSC	JPC253	Translation- II	4			4	
GE/DSE	JPG251	Introduction to Japanese History - II	3	1		4	
SEC	JPS251	Composition writing II	2			2	
AECC		From University AECC Pool				2	
VAC		From University VAC Pool				2	
<b>Exit option after two years with 88 credits to get Undergraduate Diploma in Japanese</b>						<b>Total Credits</b>	<b>22</b>

DSC- Discipline Specific Course, AECC- Ability Enhancement Course, VAC- Value Added Course, SEC- Skill Enhancement Course, GE- Generic Elective, DSE- Discipline Specific Elective

## **DISCIPLINE SPECIFIC COURSES**

### **SEMESTER III**

#### **JPC201: Spoken Japanese I**

**L | T | P (2 | 0 | 2)**

**Prerequisites:** Completed the two semesters of BA Japanese

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Remember vocabulary appearing in the textbook
- Learn and speak intermediate level Japanese phrases and expressions
- Learn oral expressions based on the patterns taught in Course JPC202
- Able to create and express original thoughts in Japanese.

#### **Course Outline:**

##### **Unit 1 Situation based conversation**

Practice situation based conversation using the patterns introduced in the text book (telephone conversation, asking one's way, asking for directions, visiting a Japanese home)

##### **Unit II Group Conversation Practice**

Making a Reservation, Ordering Food in a Restaurant, Planning a Trip, Buying a Ticket, Shopping

##### **Unit III Freestyle Individual Conversation**

Making original sentences on a topic, usage of Japanese onomatopoeia, speech & elocution and other expressions.

#### **Textbooks**

1. Audio-visual CDs and DVDs
2. Picture Cards
3. Online media sources like NHK, Asahi TV, YouTube Channels, etc.

**Prerequisites:** Completed the two semesters of BA Japanese

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Able to understand intermediate level Grammar patterns, vocabulary and Kanji through prescribed text
- Make simple sentences using basic grammar
- Answer basic questions

**Course Outline:**

Reading text, Grammar explanation, Sentence making, Substitution Drill, Exercise Book (renshucho)

**Unit I (Main text & Exercise Book – Chapter 1 to 3)**

**Unit II (Main text & Exercise Book – Chapter 4 to 7)**

**Unit III (Main text & Exercise Book – Chapter 8 to 10)**

**Textbooks:**

1. Chukyu Nihongo; published by Tokyo University of Foreign Studies

**Prerequisites:** Completed the two semesters of BA Japanese

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

1. Learning basics of translation
2. Translate simple sentences and short passages of 5-6 lines from Japanese to English and vice-versa

**Course Outline:**

**Unit I Introduction to basics of translation**

Meaning of translation, Types of translation, Important points, Challenges in translation etc

**Unit II Sentence translation**

Practice translating short sentences from Japanese to English and English to Japanese

**Unit III Passage translation**

Practice translating short passages on general topics on culture from Japanese to English and English to Japanese

**Textbooks:**

- Various textbooks, newspaper and other online sources.



## **SEMESTER IV**

### **JPC251: Spoken Japanese II**

**L | T | P (2 | 0 | 2)**

**Prerequisites:** JPC201 Spoken Japanese I

#### **Course Outcome:**

1. Able to speak Japanese at intermediate level and make day to day conversation
2. Situation based conversation using various grammar patterns in the textbook.
3. Able to listen to simple texts and to answer questions on them
4. Able to create and express original thoughts in Japanese.

#### **Course Outline**

##### **Unit I Group Conversation Practice**

Declining an invitation, visiting a Japanese house, Greetings/ Conversations at an important event, visiting a sick person, reporting an event

##### **Unit II Freestyle Individual Conversation**

Narrating a Story, introducing and thanking a guest, making short formal speeches etc

#### **Textbooks:**

1. Audio-visual CDs and DVDs
2. Picture Cards
3. Online media sources like NHK, Asahi TV, YouTube Channels, etc.

## **JPC252: Intermediate Text & Grammar II**

**L | T | P (3 | 1 | 0)**

**Prerequisites:** JPC202- Intermediate text & Grammar I

### **Course outcomes:**

- Able to learn intermediate level Grammar, vocabulary and Kanji through prescribed text.
- Able to make sentences using grammar patterns
- Able to answer questions

### **Course Outline**

**Unit I (Main text & Exercise Book – Chapter 11 to 14)**

**Unit II (Main text & Exercise Book – Chapter 15 to 18)**

**Unit III (Main text & Exercise Book – Chapter 19 to 21)**

### **Textbooks:**

1. Chukyu Nihongo; published by Tokyo University of Foreign Studies

## **JPC253: Translation II**

**L | T | P (4 | 0 | 0)**

**Prerequisite:** JPC203 Translation I

**Course outcomes:** By the end of the course, students should be able to:

- Translate simple sentences
- Translate short passages of 5-6 lines from Japanese to English and vice-versa.

### **Course Outline**

#### **Unit I Translation of passages**

Translating short news passages on Japanese culture & society in Japanese – English

#### **Unit II Translation of passages on culture and society**

Translating short news passages on Japanese culture & society in English – Japanese

#### **Reference Books:**

1. Various textbooks, newspaper and other online sources.

## **DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (DSE) / GENERIC ELECTIVE (GE)**

- The course will be offered to students of Department of Japanese Studies as DSE and also included in University GE Pool of courses for students of other school/ Department.
- The course is offered for two semesters (Part I and Part II).
- The medium of instruction of this course will be English.

### **SEMESTER III**

#### **JPE201 / JPG201: Introduction to Japanese History- I**

**L | T | P (3 | 1 | 0)**

**Prerequisites:** None

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Gain knowledge about the different eras of Japanese history
- Gain knowledge about historical developments of Japanese history from prehistoric period to feudal period
- Gain understanding about major landmarks of Japanese history

#### **Course Outline:**

##### **Unit 1 Basic Information on Japan**

Japan and its Neighbors, Topography of Japan, Government in Japan, National Facts, Current Affairs etc

##### **Unit 2 Prehistoric and ancient Japan**

Mythology of Japan, Introduction to Palaeolithic Age, Jōmon period, Yayoi period & Kofun period

##### **Unit 3 Classical Japan**

Introduction to Classical Japan, Asuka period, Nara period & Heian period

##### **Unit 4 Feudal Japan**

Introduction to Feudal Japan, Kamakura period, Muromachi period, Azuchi–Momoyama period

#### **Reference Books:**

1. Edwin O. Reischauer, E.O.R, “Nippon, The Story of a Nation” Knopf Doubleday Publishing Group, New York, U.S.A, 1989
2. Edwin O. Reischauer, “The Japanese”, Belknap Press, 1978
3. GB Sansom “A short Cultural History of Japan”, 1958
3. Hector Garcia, H.G., “A Geek in Japan”, C.E. Tuttle, U.S.A, 2019
4. Mikiso Hane, M.H., “Japan: A Short History”, Oneworld Publications, Bloomsbury, London, United Kingdom, 2000
5. Curtis Andressen, C.A., “A Short History of Japan”, Allen & Unwin, Crows Nest, Australia, 2002
6. Audio visual Aids (Movies & Documentaries)

## **SEMESTER IV**

### **JPE251 / JPG251: Introduction to Japanese Culture & History- II**

**L | T | P (3 | 1 | 0)**

**Pre-requisite:** JPE201 / JPG201 Introduction to Japanese History- I

#### **Course outcomes:**

- Gain knowledge about the different eras of Japanese history
- Gain knowledge about historical developments of Japanese history from modern period to contemporary period
- Gain understanding about major landmarks of Japanese History

#### **Course outline**

##### **Unit 1 Early modern Japan**

Unification of Japan, Edo period

##### **Unit 2 Modern Period**

Introduction to Modern Japan, Meiji period, Taishō period, Shōwa period, World War I & II, Heisei period, Reiwa period

#### **Reference Books:**

1. Edwin O. Reischauer, E.O.R, “Nippon, The Story of a Nation” Knopf Doubleday Publishing Group, New York, U.S.A, 1989
2. Edwin O. Reischauer, “The Japanese”, Belknap Press, 1978
3. GB Sansom “A short Cultural History of Japan”, 1958
4. Hector Garcia, H.G., “A Geek in Japan”, C.E. Tuttle, U.S.A, 2019
5. Mikiso Hane, M.H., “Japan: A Short History”, One world Publications, Bloomsbury, London, United Kingdom, 2000
6. Curtis Andressen, C.A., “A Short History of Japan”, Allen & Unwin, Crows Nest, Australia, 2002
7. Audio visual Aids (Movies & Documentaries)

## **SKILL ENHANCEMENT COURSE (SEC)**

1. The course will be offered to students of Department of Japanese Studies.
2. The course is offered for two semesters (Part I and Part II).

### **SEMESTER III**

#### **JPS201: Composition I**

**L | T | P (2 | 0 | 0)**

**Prerequisites:** None

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Write kanji of Chapter 1-10 of the main textbook
- Write short paragraphs on day to day topics

#### **Course Outline:**

##### **Unit 1 Writing advance sentences**

Practice writing advance sentences using kanji

##### **Unit 2 Writing paragraphs on given topics**

Writing paragraphs on simple topics such as self-introduction (自己紹介)、my family (私の家族), my friends (私の友達), my university (私の大学), my pet (私のペット) etc

#### **Reference Books:**

1. Sakubun no kakikata published by Bonjinsha

## SEMESTER IV

### **JPS251: Composition II**

**L | T | P (2 | 0 | 0)**

**Prerequisites:** JPS201- Composition I

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Write kanji of Chapter 11-21 of the main textbook
- Write intermediate level composition
- Express their opinions by means of writing essays

### **Course Outline:**

#### **Unit 1 Introduction of genkouyoushi and usage**

Basics of composition writing- rules and regulations

#### **Unit 2 Intermediate level composition writing practice**

Practicing composition writing on topics such as 私のたからもの、将来の夢、家族旅行etc

#### **Unit 3 Essay writing**

Writing essays on various topics using sentence patterns and word usage related to cultural, social, lifestyle, religious, current affairs such as environmental problems (環境問題), necessity of smartphones (スマートフォンの必要性), etc.

### **Reference Books:**

1. Sakubun no kakikata published by Bonjinsha





# **CURRICULUM**

## **(Semester V – Semester VI)**

### Course Structure

SEMESTER V						
Course Type	Course Code	Course Title	L	T	P	C
DSC	JPC301	Interpretation I	2		2	4
DSC	JPC302	Selected Japanese Literary Texts I	3	1		4
DSC	JPC303	Technical Translation	2		2	4
DSE	JPE301	Reading Comprehension & Composition	1	1	2	4
GE	JPG301	Introduction to Japanese Children's Stories I	2		2	4
Project	JPP301	Project I			2	2
					<b>Total Credits</b>	<b>22</b>
SEMESTER VI						
Course Type	Course Code	Course Title	L	T	P	C
DSC	JPC351	Interpretation II	2		2	4
DSC	JPC352	Selected Japanese Literary Texts II	3	1		4
DSC	JPC353	Business Japanese	2		2	4
DSE	JPE351	Introduction to Japanese Society	3	1		4
GE	JPG351	Introduction to Japanese Children's Stories II	2		2	4
Project	JPP351	Project II			2	2
<b>Exit option after three years with 132 credits to get Undergraduate Degree (Honours) in Japanese</b>					<b>Total Credits</b>	<b>22</b>

DSC- Discipline Specific Course, GE- Generic Elective, DSE- Discipline Specific Elective

## **SEMESTER V**

### **DISCIPLINE SPECIFIC COURSES**

#### **JPC301: Interpretation I**

**L | T | P (2 | 0 | 2)**

**Prerequisites:** Completed four semesters of BA Japanese

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Understand the fundamentals of interpretation, including its principles and techniques.
- Utilize effective techniques for note-taking during interpretation tasks.
- Demonstrate proficiency in Japanese to English and English to Japanese interpretation of day-to-day topics and short passages at an intermediate level.

#### **Course Outline:**

##### **Unit 1 Introduction to Interpretation**

- Fundamentals of interpretation: Definition, types, and importance.
- Overview of interpretation theory and its application

##### **Unit II Interpretation Techniques**

- Techniques for note-taking and memory retention during interpretation.
- Practical exercises on simultaneous and consecutive interpretation

##### **Unit III Japanese to English Interpretation**

- Beginner-level interpretation practice: Simple conversations and everyday situations
- Intermediate-level interpretation using audio

##### **Unit IV English to Japanese Interpretation**

- Beginner-level interpretation practice on everyday life topics & easy news.
- Intermediate-level practice: Deeper exploration of cultural nuances and idiomatic expressions.

#### **Reference books**

1. "Conference Interpreting: A Complete Course" by Robin Setton and Andrew Dawrant
2. "Introduction to Interpreting Studies" by Franz Pöchhacker
3. "Japanese-English Interpreting: The Basics" by Rebecca S. E. Sears
4. "English-Japanese Interpreting: A Guide for Practitioners" by Janet Roddis
5. Online media sources like NHK, Asahi TV, YouTube Channels, etc.

**Prerequisites:** Completed four semesters of BA Japanese

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Gain familiarity with Japanese texts/stories & Japanese writers.
- Strengthen vocabulary, grammar, and language skills via reading Japanese literary texts

### **Course Outline**

#### **Introduction to Children's Literature**

Suggested Authors and works are as follows\*:

- Kenji Miyazawa: Itefu no Mi/ Chumon no Ooi Ryoriten/ Yodaka no Hoshi
- Miekichi Suzuki: Oka no Ie/ Yadonashi Inu/ Poppo no Otecho
- Mimei Ogawa: Ushi Onna/ Akai Sakana to Kodomo/ Akai Funex
- Nankichi Niimi: Akai Rosoku/ Amedama/ Uta Dokei
- Tetsuko Kuroyanagi: Madogiwa no Totto-chan (Selected chapters)

\*Selection of the texts is not limited to above and is subject to the course in charge. Works of other famous children's authors like Takahisa Yumeji, Mushanokoji Saneatsu etc can be included.

Units without asterisks are mandatory.

#### **Textbooks:**

1. Various Authors, V.A., "Kokugakuseiyō Nihongokyokasho, Jōkyū 1", Waseda University Japanese Language Research Education Center, 1988
2. Various Authors, V.A., "Jidōbungaku Meisakushū (1)", Iwanami Shoten, 1994
3. Aozora Bunko website for literary texts. Website: <https://www.aozora.gr.jp/>

**Prerequisites:** Completed four semesters of BA Japanese

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

7. Translate technical documents between Japanese to English and vice versa.
8. Use specialized vocabulary and research skills to handle diverse technical texts.
9. Employ advanced translation tools and adhere to professional standards.

**Course Outline:**

**Unit I Introduction to Technical Translation**

- Overview and importance of technical translation
- Differences between technical and general translation
- Techniques for researching and verifying technical terms

**Unit II Translation of IT sector Documents**

- Understanding IT jargon and software terminology
- Translating IT related Software manuals and user guides

**Unit III Translation of Automobile sector Documents**

- Introduction to Auto mobile vocabulary and phrases
- Translating Industry-specific standards and guidelines and Manuals

**Reference books:**

1. Technical Japanese for Professionals: A Handbook by Edward E. Daub, R. Byron Bird, and Nobuo Inoue.
2. The Routledge Course in Japanese Translation by Yoko Hasegawa.
3. Shigoto no nihongo IT gyōmu-hen ALC's Japanese for Business by Yoshifumi Murakami

**Database And Dictionary:**

1. Sanseido Technical Terms Dictionary (三省堂技術用語辞典)
2. Kenkyusha's New Japanese-English Dictionary
3. J-STAGE (Japan Science and Technology Information Aggregator, Electronic)
4. PubMed...

## **JPP301: PROJECT**

**L | T | P (0 | 0 | 2)**

The students are required to present a project in the form of video/documentary in Japanese on a topic of their choice such as local sightseeing, restaurants, monuments, events etc

## **SEMESTER VI**

### **JPC351: Interpretation II**

**L | T | P (2 | 0 | 2)**

**Prerequisites:** JPC301 Interpretation I

#### **Course Outcome:**

- Demonstrate proficiency in interpreting intermediate-level conversations from Japanese to English and vice versa in various professional settings
- Apply interpretation skills effectively in IT and manufacturing sector.
- Analyze and interpret specialized terminology and contexts in each sector.

#### **Course Outline**

##### **Unit I Interpretation related to IT sector**

- Interpretation of discussions and meetings related to software development and IT projects.
- Handling technical terms and software-related jargons.

##### **Unit II Interpretation of Manufacturing sector**

- Interpretation of conversations on production processes, quality control, and logistics.
- Understanding industry-specific terminology and regulations.

#### **Reference books:**

1. "Interpreting in Business and Professional Contexts" by Sabine Braun
2. Online media sources like NHK, Asahi TV, YouTube Channels, etc.

**Prerequisites:** JPC302- Selected Japanese Literary Texts I

**Course outcomes:**

- Gain familiarity with Japanese writers and texts
- Become familiar with Japanese style of writing along with a few Japanese stories
- Strengthen vocabulary and language skills via reading Japanese literary texts

**Course Outline**

**Introduction to Modern Japanese Literature**

Works of prolific writers from Modern Japan to Post-Modern Japan.

Suggested Authors and works are as follows\*:

- Natsume Soseki: Botchan (Abridged Textbook Version)
- Ryunosuke Akutagawa: Kumo no Ito/ Aguni no Kami/ Inu to Fue
- Takeo Arishima: Hitofusa no Budou
- Kawabata Yasunari: Izu no Odoriko (Abridged Textbook Version)
- Osamu Dazai: Hashire Meros
- Shiga Naoya: Gingotsune/ Haha no Shi/ Atarashii Haha

\*Selection of the texts is not limited to above and is subject to the course in charge.

**Textbooks:**

1. Various Authors, V.A., “Kokugakuseiyō Nihongokyokasho, Jōkyū 1”, Waseda University Japanese Language Research Education Center, 1988
2. Various Authors, V.A., “Jidōbungaku Meisakushū (1)”, Iwanami Shoten, 1994
3. Aozora Bunko website for literary texts. Website: <https://www.aozora.gr.jp/>



**Prerequisite:** JPC303 Translation

**Course outcomes:** By the end of the course, students should be able to:

- Develop proficiency in business-related Japanese language skills.
- Gain familiarity with business etiquette and cultural nuances in a Japanese context.
- Master the art of writing professional emails and business reports in Japanese.
- Learn to prepare a Japanese-style resume and cover letter.
- Enhance presentation and interview skills specific to Japanese business environments

## **Course Outline**

### **Unit I Overview of Japanese Business Culture**

- Understanding business etiquette and cultural norms
- Business Japanese concepts & vocabulary

### **Unit 2 Formal and Informal Language**

- Understanding the levels of politeness in Japanese
- Situational usage of *keigo*, *teineigo*, and *sonkeigo*
- Practical exercises on using *keigo* in business settings
- Reading texts and conversations based on common business scenarios

### **Unit 3 Japanese Business Correspondence**

- Structure and format of Japanese business emails & business reports
- Common phrases and polite expressions
- Composing and responding to business emails on topics such as request, apology, and inquiry
- Exercises on composing business reports

### **Unit 4 Resume Writing & interview skills**

- Introduction to Japanese Format resume writing.
- Practice interview skills specific to Japanese business environments

## **Reference Books:**

1. Business Japanese Textbook (ビジネス日本語教科書) by Tokyo University of Foreign Studies.
2. Japanese for Professionals: A Guide to the Business Language by AJALT.
3. 実用ビジネス日本語: 中級レベルからの、出版社：アルク。

4. Business Email Writing in Japanese (ビジネスメールの書き方) by Japan Business Federation.
5. Online resources such as NHK Business Japanese and Keigo Mastery for additional practice.

**JPP351: PROJECT**

L | T | P (0 | 0 | 2)

The students are required to present a project in the form of video/documentary in Japanese on a topic of their choice such as local sightseeing, restaurants, monuments, events etc

### **DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (DSE)**

- The course will be offered to students of Department of Japanese Studies as DSE.
- The course is offered for one semester

### **SEMESTER V**

#### **JPE301: Reading Comprehension & Composition**

**L | T | P (1 | 1 | 2)**

**Prerequisites:** None

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Comprehend intermediate level passages based on culture, lifestyle of Japan
- Understand Japanese e-mails and Letters
- Express their opinion and write essay using intermediate/advance level Japanese

**Course Outline:**

#### **Unit 1: Reading & comprehending Japanese passages**

Practice reading and comprehending Japanese passages and answering the questions from the passage

#### **Unit 2: Reading and understanding Japanese newspaper and e-mails**

Practice reading and understanding Japanese letters, e-mails and newspaper.

#### **Unit 3: Introduction to *genkouyoushi* and its usage**

Basics of composition writing -Rules and regulations

#### **Unit 4: Composition Writing**

Writing essays and composition on various topics related to culture, lifestyle, environmental and social issues using intermediate/advance level grammar

#### **Reference Books:**

1. 日本語中級読解入門、アルク,2011
1. Online websites such as NHK, yumiurishinbun, mainichi shinbun
2. しごとの日本語 メールの書き方編 by Hiroko Sato ,3A Network,Japan ,2011
3. 日本語でビジネスメール( Writing Business E-mails in Japanese,by Matsumoto setsuko,Nanba Fusae), published by The Japan Times ,2018

4. Text from various textbooks other than main textbook and passages from online sources.

### **SEMESTER VI**

- The course will be offered to students of Department of Japanese Studies as DSE.
- The course is offered for one semester
- The course will be taught in English with Japanese Terminology

#### **JPE351: Introduction to Japanese Society**

**L | T | P (3 | 1 | 0)**

**Prerequisite: None**

#### **Course outcomes:**

- Gain basic knowledge about contemporary Japan
- Acquire knowledge of Japanese value system and social etiquette.
- Gain understanding about the social issues of Japan

#### **Course outline**

##### **Unit 1: Introduction to Japanese Society**

Structure of Japanese family and society, Concept such as *Honne* and *Tatemaie*, *Uchi* and *Soto*, Japanese society as a vertical society

##### **Unit 2: Value system and etiquette**

Etiquette observed at home and workplace such as team work, group culture etc.

##### **Unit 3: Contemporary Japan**

Popular culture in contemporary Japan such as animation, manga, pop music etc.

Social issues in contemporary Japan such as bullying, suicide, work culture, ageing society and declining population etc.

#### **Reference Books:**

1. An introduction to Japanese society by Yoshio Sugimoto, Cambridge University Press, New York, 2010
1. Understanding Japanese society by Chie Nakane, University of California Press, Berkeley, and Los Angeles, 1972
2. Understanding Japanese society, Second edition, Nissan Institute, Routledge Japanese Series, by Joy Hendry, 1995
3. Contemporary Japan by Duncan McCargo, Palgrave Macmillan, 2000
4. A Geek in Japan by Hector Garcia, Tuttle Publishing, 2019

5. Internet sources and available authentic material
6. Audio visuals Aids (Movies and documentaries)

### **GENERIC ELECTIVE (GE)**

- The course will be offered to students of other schools/ Departments and included in University GE Pool of courses.
- The course is offered for two semesters (Part I and Part II).
- The medium of instruction of this course will be English.

### **SEMESTER V**

#### **JPG301: Introduction to Japanese Children's Stories I**

**L | T | P (3 | 1 | 0)**

**Prerequisites:** None

#### **Course outcomes:**

- Gain familiarity with Japanese children's stories & their cultural and historical contexts
- Analyze and interpret themes, characters, and narratives in Japanese children's literature
- Explore the moral and ethical lessons embedded in Japanese children's stories and reflect on their relevance to contemporary society.

#### **Course outline**

##### **Introduction and overview of Japanese children's stories**

The great five monogatari or *Go-dai no Mukashibanashi*: *Sarukani Gassen*, *Momotaro*, *Shitakiri Suzume*, *Kachikachi Yama*, *Hana-saka Jii-san*

#### **Reference Books:**

1. Royall Tyler, "Japanese Tales" (The Pantheon Fairy Tale and Folklore Library), Pantheon Books, 2002
2. Yei Theodora Ozaki, "Japanese Fairy Tales: Enchanting Folklore from The Land of the Rising Sun," DD Books, 2023
3. Various Authors, V.A, "Folk Legends from Tono: Japan's Spirits, Deities, and Phantastic Creatures", SP Rowman & Littlefield Publishers, 2000
4. Internet Sources and available authentic Materials
5. Audio-Visual Aids (Movies, Documentaries, Audio books, Illustrations)

## **SEMESTER VI**

### **JPG351: Introduction to Japanese Children's stories II**

**L | T | P (3 | 1 | 0)**

**Prerequisite:** JPG301 Introduction to Japanese Children's stories- I

#### **Course outcomes:**

- Gain familiarity with Japanese children's stories & their cultural and historical contexts
- Analyze and interpret themes, characters, and narratives in Japanese children's stories
- Introduction to Japanese culture via stories.
- Explore moral and ethical lessons embedded in Japanese children's stories and their reflection on contemporary society.

#### **Course outline**

Introduction to Japanese culture and its characteristics based on various stories

#### **Suggested Readings:**

Other famous Japanese Mukashibanashi\*: Tsuru no Ongaeshi, Urashimataro, Kaguya-hime, Issun-boshi, Tanabata

\* Story selection is not limited to above and is subject to the course in charge.

#### **Reference Books:**

1. Royall Tyler, "Japanese Tales" (The Pantheon Fairy Tale and Folklore Library), Pantheon Books, 2002
2. Yei Theodora Ozaki, "Japanese Fairy Tales: Enchanting Folklore from The Land of the Rising Sun," DD Books, 2023
3. Various Authors, V.A, "Folk Legends from Tono: Japan's Spirits, Deities, and Phantastic Creatures", SP Rowman & Littlefield Publishers, 2000
4. Internet Sources and available authentic Materials
5. Audio-Visual Aids (Movies, Documentaries, Audio books, Illustrations)

# **CURRICULUM**

**(Semester VII – Semester VIII)**

## Course Structure

SEMESTER VII						
Course Type	Course Code	Course Title	L	T	P	C
DSC	JPC401	Survey of Japanese Literature I	4			4
DSE	JPE401	Socio cultural History of Japan I	4			4
DSE	JPE402	Translation of literary texts I	1		3	4
DSE	JPE403	Folk traditions & Folklore of Japan	4			4
Dissertation/ Academic Project/ Entrepreneurship	JPD401	Dissertation I			6	6
			Total Credits			22
SEMESTER VIII						
Course Type	Course Code	Course Title	L	T	P	C
DSC	JPC451	Survey of Japanese Literature II	4			4
DSE	JPE451	Socio cultural History of Japan II	4			4
DSE	JPE452	Translation of literary texts II	1		3	4
DSE	JPE453	Methodology of teaching Japanese language	3		1	4
Dissertation/ Academic Project/ Entrepreneurship	JPD451	Dissertation II			6	6
Exit option after four years with 176 credits to get Degree of B.A. (Honours with Research) in Japanese			Total Credits			22

DSC- Discipline Specific Core, DSE - Discipline Specific Elective



## SEMESTER VII

### DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSES

#### JPC401: Survey of Japanese Literature I

L | T | P (4 | 0 | 0)

**Prerequisites:** Nil

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Develop an understanding of Japanese literature and literary trends of different eras.
- Gain understanding of various genre and schools of Japanese Literature
- Able to identify the various representative works of each era.

**Course Outline:**

#### **Unit 1: Overview of Japanese Literature**

Introduction to Japanese Literature: Origins and trends, Oral and written literature

#### **Unit 2: Nara and Heian period literature**

- The origin of Japanese literature in Nara Period: *Kojiki*, *Nihonshoki*, etc.
- The growth of Japanese literature in Heian Period: *Monogatari*, *Nikki Bungaku* etc.
- Development of ancient poetry: *Kanshi* and *Waka*.

#### **Unit 3: Kamakura and Muromachi Period Literature**

3. Introduction of Sengoku Period Literature and influences
4. Various literary developments that shaped the literary trends of Japan in Kamakura Period and Muromachi Period: *Zuihitsu*, *Gunki monogatari*, *otogizōshi*, *Shin Kokin Wakashū*, *renga* etc.

#### **Unit 4: Edo and Meiji Period Literature**

- Literary techniques and historical background that shaped the literature of Edo Period with writers such as Ihara Saikaku, Chikamatsu Monzaemon, Matsuo Bashō, etc.
- Literary styles such as *Ninjōbon*, *Yomihon*, *Kibyōshi* etc.
- Literary trends such as Naturalism, Realism, Romanticism etc.

#### **Unit 5: Taisho and Showa Period Literature**

- Introduction of Western literature and modernization.
- New literary trends that emerged during the Taisho and Showa Period, literary groups and thoughts such as *I-novel*, *Shirakaba-ha*, *Akai Tori*, etc.

**Reference Books:**

- “A History of Japanese Literature: From the Man'yōshū to Modern Times” by Shuichi Kato;  
Translation by Don Sanderson
- “A History of Japanese Literature” by W.G. Aston
- “Traditional Japanese Literature” edited by Haruo Shirane
- “A History of Japanese Literature 1: The First Thousand Years” by Shuichi Kato
- “A History of Japanese Literature: The Archaic and Ancient Ages” by Jun'ichi Konishi, edited by  
Earl Roy Minor
- “A History of Japanese Literature 2: The Years of Isolation by Shuichi Kato
- 『日本文学史序説（上）』加藤周一
- 『日本文学史序説（下）』加藤周一
- “A History of Japanese Literature: The Modern Years” by Shuichi Kato
- “Nihonbungakushi” by Katsuhiko Hamakawa

## **DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSES**

### **JPE401: Socio cultural History of Japan I**

**L | T | P (4 | 0 | 0)**

**Prerequisites:** Nil

This course may be taught in English and Japanese. However, names and other terminologies should be given in Japanese.

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Gain knowledge about the socio-historical background of Japan covering from Ancient period till the end of Edo period.
- Acquire knowledge about the origin, religion and cultural aspects of Japan with special emphasis on fine arts such as flower arrangement, tea ceremony, calligraphy, etc.

### **Course Outline**

#### **Unit 1: Prehistoric and Ancient Japan**

This unit explores the origin of Japanese culture such as pottery and rice cultivation in Jomon and Yayoi period, the advent of burial mounds and Haniwa figurine of Kofun period, rise of the Yamato court state culture and development of a unique Japanese Identity etc.

#### **Unit 2: Classical Japan**

This unit focuses on the cultural development such as the introduction of Buddhism and establishment of Buddhist temples in Asuka and Nara period, development of writing system, flourishing of Court culture, development of new Buddhist sects, decline of Chinese influence in Heian period along with the Golden age of literary culture.

#### **Unit 3: Feudal Japan**

This unit deals with the social and cultural changes in medieval Japan, such as samurai warrior culture, spread of Zen Buddhism, changing social hierarchies, influence of Confucianism, emergence of fine arts such as Tea ceremony, Ikebana, Noh theatre, martial arts etc.

It will also explore the Seclusion policy and its culture, flourishing of urban culture (Chonin culture), Genroku culture etc of Edo period.

### **Reference Books:**

- History of Japan by Dr. R.S.Chaurasia, Atlantic Publishers and distributor, 2020.

- Political and cultural History of Japan by Dr.Gandhiji C.M , Dr. Manik Manohar, Ancient publishing House,2012.
- Japanese Religion: A cultural perspective by Robert S.Ellwood and Richard Pilgrim, Routledge, 1984.

### **JPE402: Translation of literary texts I**

**L | T | P (3 | 1 | 0)**

**Prerequisites:** Nil

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Comprehend short Japanese stories
- Translate the short stories text from Japanese into Hindi / English & vice versa

**Course Outline:**

#### **Unit I Translate short stories text from Japanese to English/ Hindi**

*Urashimatarou, Omusubikororin, Shitakirisuzume, Momotarou, Tsuru no ongaeshi, Issunboushi, Hanasaka jiisan, Yuki onna etc*

#### **Unit II Translate short stories text from English to Japanese**

*The tortoise and the hare, The goose and the golden egg, The crow and the pitcher etc*

#### **Reference books:**

- Primary Japanese & English text
- Yumi Nishino, Short Stories for Japanese Learners (Level 1, Volume 1): Learn Japanese with an Authentic and Fun Short Story Collection for Beginners!, Japanese Language Park (2023)
- Anne McNulty, Japanese Stories For Language Learners (2018)

**Prerequisites:** Nil

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- To understand folk culture of Japan through various folk stories
- To comprehend Japanese folk rituals and customs
- To study folk song, folk dance, and various other folk traditions of Japan

**Course Outline:**

**Unit 1: Key concepts of Japanese folklore**

Concept of *Kami*, characteristics of Japanese folklore, influence of nature in shaping Japanese mindset, study of folk song and folk dance, ancestor worship, nature worship,

**Unit 2: Japanese folk stories**

Definitions of *minwa*, *shinwa*, *mukashibanashi*, *waraibanashi* and others, Japanese folk tales and its interpretation in modern context

Comparing with Indian folk tales

Role of animals and birds in folk stories, moral and ethical values, social significance

**Unit 3: Japanese rituals and customs**

Birth rituals, Death rituals, Concept of life and death, sense of cleanliness, Japanese folk festivals

**Reference Books:**

3. Tono monogatari by Yanagita Kunio, Kadokawa shoten
4. Minwa no sekai by Matsutani Miyoko, Kodansha
5. The Yanagita Kunio Guide to the Japanese Folk tales, Trans and Edit by Fanny Hanin Mayer, Indiana University press
6. Ancient tales and folklore of Japan, Richard cordon smith Braccan books
7. Tales from the Kathasaritsagara by Somadeva , Harper Collins India
8. The Pancatantra by Visnu Sharma, Penguin India

## **JPD401: Dissertation I**

**L | T | P (2 | 2 | 2)**

**Prerequisites:** Nil

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Understand and comprehend the basics in research methodology and apply in research work
- Define research problem, formulate hypothesis & identify relevant literature
- Identify and formulate well-defined research questions
- Demonstrate the ability to choose methods appropriate to research objectives
- Understand ethical issues in research
- Draft a research proposal on the selected topic

### **Course Outline**

This course includes research methodology, literature survey, selection of topic, data collection, etc. Students are required to make a presentation on the selected dissertation topic at the end of the semester.

#### **Unit I – Introduction to Research**

Definition, Characteristics, Scope, Significance, Types and Steps of scientific research, review of literature, research gap, hypothesis formation

#### **Unit II – Research Design & Methods of research**

Meaning and Definition, Elements and Types of Research Design, Meaning, types and steps in sampling method

#### **Unit III Data collection**

Meaning, Importance & sources of Primary data: Observation, Questionnaire, Interview, Survey, etc.  
Meaning, Importance & sources Secondary data: Previous research, Books, Journals, and Government reports etc

#### **Unit IV Thesis Writing**

Declaration, Title page, Acknowledgment, Table of contents, Structure of thesis, Bibliography, Referencing styles, Plagiarism & Ethics in research

#### **Unit V Research proposal Writing**

#### **Unit VI Presentation**

**Reference books**

1. Kothari C.R. (2004): Research Methodology: Methods and Techniques. New Delhi: New Age International.
2. Kumar, Ranjit (2009): Research Methodology: A Step by Step Guide for Research, Delhi: Pearson Education

**SEMESTER VIII****DISCIPLINE SPECIFIC CORE COURSES****JPC451: Survey of Japanese Literature II****L | T | P (4 | 0 | 0)****Prerequisites:** Survey of Japanese Literature I**Course Outcome:**

2. Proficiently identify literary trends of all the time periods of Japanese history
3. Gain knowledge of representative works of various periods
4. Able to analyse and comprehend various authors and their works

**Course Outline****Unit 1: Nara and Heian Period Literature**

Stories from Kojiki, Nihonshoki, Chapters from Genji Monogatari, Poetry from Man'yōshū or Hyakunin-isshū

**Unit 2: Kamakura and Muromachi Period Literature**

War tales excerpts from Heike Monogatari or Taiheiki, etc., Diary entries from Zuihitsu such as Hojoki or Tsuzuregusa

**Unit 3: Edo and Meiji Period**

Works of Ihara Saikaku, plays by Chikamatsu Monzaemon, etc, Haiku of Matsuo Bashō, etc., Works written by Futabatei Shimei, Shimazaki Toson, etc.

**Unit 4: Taishō and Showa Period**

Various authors of the time period such as Akutagawa Ryūnosuke, Mushanokoji Saneatsu, Shiga Naoya, etc.

**References**

1. Aozora Bunko
2. National Archives of Japan
3. Any other authentic websites or online material suggested by the teacher

## **DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSES**

### **JPE451: Socio cultural History of Japan II**

**L | T | P (4 | 0 | 0)**

**Prerequisites:** Socio cultural History of Japan I

This course may be taught in English and Japanese. However, names and other terminologies should be given in Japanese.

#### **Course Outcome:**

- Gain knowledge about the Socio-cultural development from Modern to Contemporary Japan
- Acquire an understanding about the current trends and popular culture of contemporary Japanese society.

#### **Course Outline:**

##### **Unit 1 Modern Japan**

This unit will focus on Socio-cultural developments in Meiji to Post-war period.

Topics include Meiji restoration and modernization, Japanese nationalism, Adoption of western technology, Taisho democracy, Impact of WWII & occupation of Japan, Post war reconstruction and development, influence of Western culture on Japanese society, language, and values etc.

##### **Unit 2 Contemporary Japan**

This unit explores the current social and cultural trends, including issues such as Aging society, Economic challenges, and cultural identity, Origin and spread of Japanese popular culture such as animation, manga, cinema, music, etc

#### **Reference Books**

1. A Modern History of Japan by Andrew Gordon, Oxford University Press, 2014.
2. Modern Japanese Society (1868- 1994) by Anna Waswo, Oxford University Press, 1996.
3. Handbook of Japanese popular culture by Richard Gid powers and Hidetoshi Kato, Greenwood Press, 1989.
4. Japan Pop: Inside the world of Japanese popular culture by Timothy J. Craig, Routledge, 2015
5. Any other authentic online resources or materials prepared by teachers.



## **JPE452: Translation of literary texts II**

**L | T | P (4 | 0 | 0)**

**Prerequisites:** Translation of literary texts I

### **Course Outcome:**

- Translate stories and poems from Japanese into Hindi / English
- Apply a linguistic and socio-cultural knowledge of both the source language and the target language
- Comprehend and translate Japanese texts with advanced grammar and syntax

### **Course Outline:**

#### **Translation of advance level short stories from Japanese to English**

*Hitofusa no budou, Kumo no ito, Chūmon no ōi ryōriten, Hashire meros! etc.*

#### **Translation of poems from Japanese to English**

Poems by Ibaragi Noriko, Ishigaki Rin, Makoto Ōoka, Matsuo Basho etc

### **Reference**

1. Primary Japanese texts and poems
2. Texts and poems from authentic online resources suggested by the teacher.

## **JPE453: Methodology of teaching Japanese Language**

**L | T | P (4 | 0 | 0)**

**Prerequisites:** Nil

### **Course Outcome:**

- Obtain a better understanding of language teaching and pedagogy
- Gain understanding of different methods and approaches of teaching language
- Develop knowledge of teaching Japanese language

### **Course Outline**

#### **Unit I Language pedagogy**

Meaning & definition of pedagogy, Second language acquisition, Theories of teaching in language teaching, Lesson planning and Classroom management, Syllabus design and Instructional material, Assessment and evaluation etc.

#### **Unit II Approaches & methods in language teaching**

Audio-lingual method, Oral & Situational language teaching approach, Silent method, Direct approach, Communicative approach etc.

#### **Unit III Teaching Japanese as a foreign Language**

*Shokyu o oshieru, Nihongo kyoushi no yakuwari / Course Design, Gakushuu o hyouka suru, Kyouzai kaihatsu etc*

### **References:**

1. Richards, J. C. (2002), *Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice*, Cambridge: Cambridge University Press.
2. Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2014). *Approaches and Methods in Language Teaching*(3rd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
3. 日本語教授法シリーズ, 国際交流基金, ひつじ書房, ISBN 9784894763098, 2007

## **JPD451: Dissertation II**

**L | T | P (6 | 0 | 0)**

**Prerequisites:** Dissertation I

**Course Outcome:** By the end of the course, students should be able to:

- Write a dissertation on a topic of choice in Japanese
- Develop critical thinking and analytical skills

### **Course Outline**

The students are required to write a dissertation on a topic of their choice in Japanese.

The topics can be chosen from the areas such as Japanese language, literature, society, culture, arts and popular culture etc.